

Publié le 16 décembre 2016

# Relecteur/Correcteur en Espagnol/Français

**Lelivrescolaire.fr recherche un relecteur / correcteur en Espagnol/Français Freelance, basé sur Lyon. Poste à pourvoir rapidement**

Lelivrescolaire.fr

Passionnés par le web et l'éducation, nous sommes trois (prof, entrepreneur et geek) à avoir créé la maison d'édition Lelivrescolaire.fr en 2009. Notre envie : créer la maison d'édition du XXI<sup>e</sup> siècle, mettre un coup de neuf dans le monde de l'édition scolaire et permettre aux élèves de mieux apprendre en réconciliant le papier et le numérique. Aujourd'hui, nous sommes une dreamteam de 40 passionnés réunis autour d'un projet en forte croissance, et accompagné par tout un écosystème : investisseurs, BPI France, Ministère de l'Education Nationale, etc.

En 2015 nous avons lancé Afterclasse, notre site de révisions scolaires qui est rapidement devenu une référence en termes de contenu et d'ergonomie ! Mathématiques, Histoire, Géographie, Français, Philosophie, SVT, Physique-Chimie, Anglais, Espagnol, etc. : Afterclasse dans toutes les matières ! Tous ces contenus sont conçus de façon collaborative « en mode Wikipedia » par une communauté de 2000 professeurs de toute la France ! Nous sommes les seuls à procéder ainsi, ce qui apporte une vraie originalité et une grande qualité à nos contenus. Afterclasse propose aux élèves de réviser à l'aide de fiches de cours et d'exercices interactif, le tout agrémenté d'une « gamification » basée sur des badges, des points à gagner et des médailles à collectionner.

Nos valeurs : l'exigence du travail bien fait, l'esprit d'entreprendre et le goût des responsabilités, l'engagement et la passion, et enfin la sincérité dans les relations humaines. Alors oui on bosse beaucoup, mais on s'éclate tous les jours ! Projets passionnants, résultats concrets, équipes compétentes, impliquées et sympa, weekends d'équipe, afterworks, lasergames, rafting, escape game : la totale !

Mission

Vous serez chargé(e) de relire et corriger des manuels scolaires d'Espagnol de niveau collège, comportant une large majorité de textes en espagnol, mais aussi quelques passages en Français ;

- orthographe, typographie, syntaxe, grammaire (en français et en espagnol)
- correction de la langue (en français et en espagnol) ;
- vérification des exercices et des jeux ;
- cohérence de mise en forme ;
- cohérence de la structure ;
- etc.

Compétences requises

Nous sommes à la recherche d'une personne expérimentée (plusieurs années) dans le domaine de la relecture / correction en langues espagnole ET française, avec de solides références, et présentant notamment les compétences suivantes :

- parfaite maîtrise de la langue française (vocabulaire, orthographe, conjugaison, grammaire, etc.)
- parfaite maîtrise de la langue espagnole (vocabulaire, orthographe, conjugaison, grammaire, etc.)

- parfaite maîtrise des règles typographiques (en français et en espagnol)
- rigueur à toute épreuve
- solide culture générale
- intolérance à l'erreur et à l'approximation
- méticulosité, précision
- grande faculté de concentration, capacité à lire longtemps
- patience
- grande capacité d'analyse
- intérêt pour les cultures française et hispanique

Modalités

Lieu : Lyon, possibilité de télétravail en région lyonnaise

Démarrage : URGENT

Durée : 1 à 2 mois

Rémunération : en fonction du profil

Contact

Julie Sardin, Directrice éditoriale.

courriel : [julie.sardin@lelivrescolaire.fr](mailto:julie.sardin@lelivrescolaire.fr)

---

Dernière édition : 12 févr. 2026 à 11:45

<https://auvergnerhonealpes-livre-lecture.org/articles/relecteur-correcteur-en-espagnol-francais>